

VIII CONGRESO
INTERNACIONAL
DE *la* SEMYR

MR

La trama DEL texto.

FUENTES LITERARIAS Y CULTURA ESCRITA
EN LA EDAD MEDIA Y EL RENACIMIENTO

SANTIAGO DE COMPOSTELA

2022



Organizan



Colaboran



La trama **DEL texto.**

Fuentes LITERARIAS y CULTURA escrita
en LA EDAD MEDIA y EL Renacimiento

7-9 SEPTIEMBRE 2022

FACULTADE DE FILOLOXÍA
UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

www.semyr.es

Junta Directiva de La Semyr

Presidente

Juan Gil

Vicepresidente

Emilio Blanco

Vocales

Francisco Bautista Pérez

Francisco Javier Burguillo López

Pilar Lorenzo Gradín

María Morrás Ruiz-Falcó

Rosa Rodríguez Porto

Secretaria-Tesorera

Georgina Olivetto

Subsecretaria de Publicaciones

Eva Belén Carro

Comité ORGANIZADOR

PRESIDENTA DE HONOR

Mercedes Brea

PRESIDENTA

PILAR LORENZO GRADÍN

VICEPRESIDENTA

DÉBORAH GONZÁLEZ

SECRETARIA

CARMEN DE SANTIAGO

COLABORADORES

PEDRO BASALO

MARIÑA BERMÚDEZ

ALMUDENA BOUZÓN

PABLO FERNÁNDEZ

ANTONIO FERNÁNDEZ GUIADANES

IAGO FERRÁS

ANDRÉS LÓPEZ

ALMUDENA MÉNDEZ

ANTONIO PLATERO

ÁNGEL SALGADO

ROQUE SAMPEDRO

MARTIÑA VARELA

Comité CIENTÍFICO

MERCEDES BREA

JUAN GIL

PEDRO CÁTEDRA

EMILIO BLANCO

FRANCISCO BAUTISTA PÉREZ

FRANCISCO JAVIER BURGUILLO LÓPEZ

BELÉN CARRO

PAOLO CHERCHI

ALFONSO D'AGOSTINO

JOHANNES BARTUSCHAT

PILAR LORENZO GRADÍN

SALVATORE LUONGO

ALASTAIR MINNIS

MARÍA MORRÁS RUIZ-FALCÓ

GEORGINA OLIVETTO

ROSA RODRÍGUEZ PORTO

JUAN MIGUEL VALERO

PROGRAMA

MIÉRCOLES 7

11:00 - 12:00	RECEPCIÓN DE CONGRESISTAS Y RECOGIDA DE DOCUMENTACIÓN (HALL de LA FACULTAD de FILOLOGÍA)
12:00 - 12:45	INAUGURACIÓN OFICIAL
13:00 - 14:00	CONFERENCIA PLENARIA (Salón de Actos) Paolo CHERCHI (University of Chicago) - Le Fonti letterarie ieri e oggi
14:15 - 15:45	VINO DE HONOR (APERITIVO OFRECIDO POR LA CLO en el restaurante Lasso, AUDITORIO de GALICIA)

	AULA Do8	AULA Do8	AULA D10	SALÓN DE GRADOS
	Textos científicos y textos literarios (MODERADOR: SIMONE MARCENARO)	Retórica y creación literaria (MODERADOR: SADURNÍ MARTÍ)	Textos jurídicos (MODERADORA: CARMEN DE SANTIAGO)	ALFONSO DE CARTAGENA y sus fuentes (MODERADORA: GEORGINA OLIVETTO)
16:00 - 16:20	Isabel MORÁN CABANAS Hernán Núñez, o Comendador Grego, num tratado médico portugués: o <i>Dialogo de Perfeçam e partes que sam necessarias ao bom médico</i> (Lisboa, 1562)	Antonio AZAUSTRE LAGO La teoría de la <i>quaestio</i> en la versión castellana de <i>EL LIBRO DEL TESORO</i> de Brunetto LATINI	Eduard GÓMEZ VIDAL Una revisión metodológica en el estudio de las cartas de desafío: nuevos testimonios y nuevas perspectivas	Juan Miguel VALERO MORENO Constelaciones textuales: para las fuentes de los <i>Cinco LIBROS de Séneca</i> de Alfonso de Cartagena
16:20 - 16:40	Marina DÍAZ MARCOS Las fuentes latinas y griegas de las descripciones de los simples de la <i>Ianua vitae</i> de Álvaro de Castro	Valeria LEHMANN Las referencias a textos sagrados en la <i>Instrucción</i> del Relator Fernán Díaz de Toledo: una herramienta retórica poderosa en beneficio de los conversos	Johan PUIGDENGOLAS Acerca de las fuentes del <i>Setenario</i> de Alfonso X el Sabio: modalidades de producción en el ocaso alfonsí	Héctor Javier GARCÍA FUENTES Fuentes bíblicas, jurídicas, históricas y filosóficas en el <i>Defensorium Unitatis Christianae</i>
16:40 - 17:00	Joel VARELA RODRÍGUEZ Gregorio Magno y la historia natural	Silvia-Alexandra ȘTEFAN «DIFFICILE EST PROPRIE COMMUNITA DICERE». Las fuentes literarias y la memoria poética en las genealogías imitativas garcilasianas, según las <i>Anotaciones</i> de Fernando de Herrera	Jose Ángel SALGADO LOUREIRO Relaciones temáticas y estructurales entre <i>EL LIBRO DE LOS ESTADOS</i> y <i>LA PARTIDA SEGUNDA</i> en las obligaciones del emperador	Pablo RODRÍGUEZ LÓPEZ El rey Costa de la <i>Anacephaleosis</i> de Alfonso de Cartagena. Cuestiones acerca de una fuente heterodoxa
17:00 - 17:15	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE

PAUSA
(Café en planta 3)

	Hagiografía (MODERADOR: JAVIER BURGUILLO)	Intercambios entre España e Italia (MODERADOR: SALVATORE LUONGO)	Cuestiones de poética y léxico (MODERADORA: GEMA VALLÍN)	Los textos clásicos y sus traducciones (MODERADOR: JUAN MIGUEL VALERO)
17:45 - 18:05	Álvaro ALONSO MIGUEL María Magdalena, penitente	Devid PAOLINI Celestina en/e Italia (1506-1515)	Sara BELLIDO SÁNCHEZ Los recursos argumentativos en el <i>Diálogo sobre el oficio de sargento mayor</i> de Francisco de Valdés (1575)	Salvador CUENCA ALMENAR & Montserrat JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL ¿Sabía griego el traductor o traductores de la Ética de Aristóteles conservada en el BNE, MSS/10268?
18:05 - 18:25	Fernando BAÑOS VALLEJO De la primera a la tercera parte del <i>Flos sanctorum</i> de Villegas: ¿contradicción o coherencia?	David GONZÁLEZ RAMÍREZ La trama textual del <i>Decameron</i> castellano: del arquetipo a los autógrafos	Germán REDONDO PÉREZ En torno a lo militar en tres textos dialógicos del siglo XVI a través de sus fuentes: <i>COLOQUIO</i> y <i>DIÁLOGOS MILITARES</i> , de Gonzalo Lozano	Laura RANERO RIESTRA El <i>De remediis fortuitorum</i> en sus traducciones castellanas: Alfonso de Cartagena, Hernando Díaz y Francisco de Quevedo
18:25 - 18:45	Beatriz MORILLAS PÉREZ La santa Juana de la Cruz en sus fuentes biográficas: entre santidad y heterodoxia	Michele COLOMBO Nuevas observaciones sobre el influjo de las obras literarias italianas en la <i>Comedieta de Ponça</i> del Marqués de Santillana	Álvaro PIQUERO RODRÍGUEZ El sexo femenino en la poesía erótica áurea (I): el vocabulario hídrico	Beatriz DE LA FUENTE MARINA Paratextos y <i>margmalla</i> en <i>Las Seis Comedias de Terencio</i> por Simón Abril
18:45 - 18:55	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE
19:00 - 20:00	CONFERENCIA PLENARIA (Salón de Actos) Alfonso D'AGOSTINO (Università degli Studi di Milano) - Avatares en la tradición del Libro de los siete sabios de Roma			

Jueves 8

	AULA Do8	AULA Do9	AULA Dio	AULA Dii	SALÓN DE GRADOS
	Textos doctrinales y didácticos (Moderador: Ángel Salgado)	Religión y tradición (Moderadora: Fernando Baños)	Escritura, libros y lectores (Moderadora: M ^a Isabel Toro)	Historiografía I (Moderador: Israel Sanmartín)	Teatro (Moderador: Alfonso D'Agostino)
10:00 - 10:20	Ana HUÉLAMO SAN JOSÉ El <i>Breviloquium de virtutibus</i> de Juan de Gales como fuente del <i>Doctrinal de príncipes</i> de Diego de Valera	Iveta NAKLÁDALOVÁ Las fuentes medievales del apostolado franciscano en China	Paolo DIVIZIA <i>Ars dictaminis</i> in volgare: fonti e raccolte	Patricia GARCÍA SÁNCHEZ-MIGALLÓN La utilización de fuentes en textos historiográficos: el paso de la Edad Media al Renacimiento	Álvaro BUSTOS TÁULER Imprenta y literatura: el caso de Lucas Fernández
10:20 - 10:40	Roque SAMPEDRO LÓPEZ Ramón Llull y el <i>Libro de Gracián</i> : la recepción de textos lullianos en la Castilla de Juan II (1405-1454)	Antonio DOÑAS La encrucijada lingüística de los <i>Escritos sobre la confirmación</i> (1627), una disputa sacramental en el Japón de las persecuciones	Miguel CARABIAS ORGAZ Lecturas aplazadas. Al rescate de algunos libros prohibidos por el <i>Índice</i>	Ana María ROMERA MANZANARES & Mario COSSÍO OLAVIDE <i>Thesaurus absconditus</i> . Un nuevo testimonio de la <i>Crónica del moro Rasis</i> y la <i>Crónica sarracina</i>	Laura MIER PÉREZ Continuidad de motivos en el teatro español del siglo XVI: amor y moralidad
10:40 - 11:00	Jorge MARTÍN GARCÍA Discurso epidáctico, hibridismo y promoción personal: el <i>Compendio de la constancia</i> de Fernando de Ayala	Miranda CIOBA Sobre la diversidad de las religiones en misceláneas enciclopédicas del s. XVI: tradición apologética y diálogo humanístico	Arturo JIMÉNEZ MORENO La participación de la mujer peninsular en las prácticas de lectura grupal en el siglo XV	M^a Isabel DE PÁIZ HERNÁNDEZ Fundamentos para una nueva edición de la <i>Crónica de los Reyes Católicos</i> de Fernando de Pulgar	Nicoletta LEPRI Clasicismo <i>au goût du jour</i> : La <i>Cofanaria</i> de Francesco D'Ambra
11:00 - 11:20	Anca Elena CRIVAT Del texto enciclopédico al poema didáctico: <i>Isidorus versificatus</i> y <i>De monstribus Indie</i> (siglo XII)	Luciana LOPES DOS SANTOS Santa Teresa por un letrado: Agustín Antolínez en los procesos de canonización teresianos (1609/1610)	Laura BALDACCHINO Prácticas y usos de fuentes en el <i>Libro de las Donas</i>	Pedro MARTÍN BAÑOS El caso de Tordesillas, un pecho cronístico de finales del siglo XV	Javier BURGUILLO Fuentes y alcance del teatro histórico de la generación de 1580 a partir de la <i>Tragedia de Marco Antonio y Cleopatra</i> (1582) de Diego López de Castro
11:20 - 11:30	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE
PAUSA (Café en planta 3)					
12:00 - 13:00	CONFERENCIA PLENARIA (Salón de Actos) Salvatore LUONGO (Università di Napoli 'L'Orientale') - De los Miracula a los Milagros: procedimientos de reelaboración de las fuentes en la colección de Gonzalo de Berceo				
13:00 - 14:00	ASAMBLEA GENERAL DE LA SEMYR (Salón de Actos)				
	PANEL Textos áureos y sus fuentes: Felipe de Gama, Baltasar Gracián y Lope de Vega. COORD.: NATALIA ROJO MEJUTO	PANEL La historiografía medieval castellana en el Quinientos: continuidades y rupturas COORD.: CARMEN BENÍTEZ GUERRERO	PANEL Presencias de mujeres textuales: la mística europea en la mística hispánica COORD.: PABLO ACOSTA GARCÍA	Ovidio en la Edad Media y el Renacimiento (Moderadora: Fátima Díez)	PANEL Fray Antonio de Guevara y la cultura escrita en el primer Renacimiento español. COORD.: EMILIO BLANCO
16:00 - 16:20	Natalia ROJO MEJUTO Cartas, relaciones y crónicas de Japón en los siglos XVI y XVII	Carmen BENÍTEZ GUERRERO La <i>Crónica de Reyes</i> , la <i>Crónica de Fernando Quarto</i> de Barrantes Maldonado y el códice M-563 de la Biblioteca Menéndez Pelayo de Santander	Pablo ACOSTA GARCÍA Lo visionario, sermones y liturgia: Mechtild von Hackeborn y <i>El libro del conhortie</i> de Juana de la Cruz	Francesc JOSEP GÓMEZ & Josep PUJOL GÓMEZ Entre la escuela y las cortes: caminos de Ovidio en la cultura catalana medieval	Emilio BLANCO El Plutarco (latino y travestido) de Fray Antonio de Guevara
16:20 - 16:40	Juan Antonio JIMENO RODRÍGUEZ <i>Cisne de los conceptos, águila de los conceptos</i> : Góngora en los tratados de la agudeza de Gracián	Rosa María RODRÍGUEZ PORTO Con los ojos del presente: visiones de la historia medieval peninsular en los tiempos de Juana la Loca.	Celia REDONDO BLASCO María de Ajofrán y las visionarias europeas	Amalia DESBREST La primera traducción castellana completa de las <i>Heroidas</i> de Ovidio. Fuentes y afluentes del manuscrito 5-5-16 de la Biblioteca Colombina de Sevilla	M^a de los Ángeles GONZÁLEZ LUQUE La libertad y creatividad de Guevara sobre las fuentes clásicas: Platón y su <i>República</i> en las <i>Epístolas familiares</i>
16:40 - 17:00	Mónica MARTÍN MOLARES La elaboración de un relato: otras relaciones de sucesos en el manuscrito de Felipe de Gama	Covadonga VALDALISO CASANOVA Remendando un texto macabro: adiciones a la crónica de Enrique II de Pedro López de Ayala	María Victoria CURTO HERNÁNDEZ Afinidades y armonías entre <i>El Diálogo</i> de Catalina de Siena y el <i>Libro de la oración</i> de María de Santo Domingo	Pere BESCÓS El sincretismo mitológico-literario entre Dafne y Mirra en Francesc Alegre y Joan Roís de Corella	Nathalie PEYREBONNE Guevara o el arte de la cita deformada: un proceso de escritura
17:00 - 17:15	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE
PAUSA (Café en planta 3)					
	Lope de Vega (Moderador: Rafael Ramos)	Texto y performance (Moderadora: Adriana Camprubí)	El discurso biográfico: entre realidad y ficción (Moderadora: Mercedes Brea)	Novela picaresca (Moderador: Emilio Blanco)	La recepción de los clásicos (Moderador: Jeremy Lawrance)
17:45 - 18:05	María ÁLVAREZ ÁLVAREZ De Ovidio a Lope: las fuentes mitológicas de <i>El marido más firme</i> y <i>El amor enamorado</i>	Laura MÉNDEZ VERGEL <i>Le Jeu d'Adam</i> . Orden y caos como recurso temático para las formas de actuación en los dramas litúrgicos bajo la cosmovisión de los siglos XII y XIII	Pilar LORENZO GRADÍN & Simone MARCENARO Dante y la tradición de <i>vidas y razos</i> provenzales	Eduardo TORRES COROMINAS La alargada sombra del cortesano: orígenes del pícaro y del pastor literario en la narrativa española del Quinientos	Alejandro COROLEU LLETGET, Lluís CABRÉ OLLÉ & Montserrat FERRER SANTANACH La recepción de Tito Livio en la Corona de Aragón, de Jaime II a Alfonso el Magnánimo
18:05 - 18:25	Jacobo LLAMAS MARTÍNEZ <i>El rústico del cielo</i> , de Lope de Vega, la biografía dramatizada de Francisco Pascual Sánchez, el beato de Alcalá y del Niño Jesús	Carmen PÉREZ RODRÍGUEZ El <i>Roman de Flamenca</i> : de las fuentes orales y escritas a la música contemporánea	Cesc ESTEVE MESTRE Poética y discurso biográfico en la modernidad temprana	Iria PIN MOROS Del <i>Guzmán</i> de 1599 al de 1604: diferencias en el estilo	Rosa María DÍAZ BURILLO Ediciones de traducciones hispánicas de clásicos latinos (1500-1550): la recepción de la <i>Historia del poeta Lucano trasladada</i> por Lasso de Oropesa
18:25 - 18:35	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE
18:40 - 19:40	CONFERENCIA PLENARIA (Salón de Actos) Mercedes BREA (Universidad de Santiago de Compostela) - Angelo Colocci y el traslado de una perdida fuente escrita				
20:30 - 21:30	CONCIERTO DE CARLOS NÚÑEZ (Iglesia de San Domingos de Bonaval)				

Viernes 9

	AULA Do8	AULA Do9	AULA Dio	AULA Dii	AULA Co7	SALÓN DE GRADOS
	Ediciones e ilustraciones (Moderador: Paolo Divizia)	Lírica medieval (Moderadora: Déborah González)	Textos de carácter espiritual y devocional (Moderadora: Isabel Morán)	Entre clásicos y modernos (Moderador: Emilio Blanco)	Diálogos interdisciplinares (Moderadora: Rosa Rodríguez Porto)	PANEL Genealogías de la raza: filiaciones, textos, imágenes. Coord.: María MORRÁS
10:00 - 10:20	Inmaculada GARCÍA-CERVIGÓN DEL REY & María Eugenia LÓPEZ VAREA El significado paratextual de una imagen de Tito Livio en impresos incunables y post-incunables españoles	M^a Isabel TORO PASCUA & Gema VALLÍN Editar el corpus gallego-castellano desde otra perspectiva	Cristina MOYA GARCÍA La influencia de Francesc Eiximenis en la obra de fray Hernando de Talavera	Juan Carlos CONDE Glosadores de salmos	Luis IGLESIAS FEIJOO La suspensión de licencias para imprimir comedias 1625-1634	María MORRÁS Genealogías marianas: raza, religión y nobleza en el siglo XV
10:20 - 10:40	Amaranta SAGUAR GARCÍA Las traducciones quimentistas ilustradas de <i>Celestina</i> : un primer acercamiento	Miriam CABRÉ De las fuentes al perfil de autor	Sadurní MARTÍ Lecturas y usos de Francesc Eixemenis en la Castilla de los siglos XVI y XVII: el caso del Padre Nierenberg	Georgina OLIVETTO Floranes y las «Obras (mal) supuestas al Doctor Toledo»	Julio MACIÁN FERRANDIS <i>O lux et decus Hispanie</i> . Textos literario-religiosos en la pintura gótica valenciana	Carlos Conde Solares De ornamento del mundo a limpieza de sangre: el mito del titiritero judío
10:40 - 11:00	Ana Milagros JIMÉNEZ RUIZ Estudio bibliofonográfico de la muerte de Melibea en las ediciones de la primera mitad del siglo XVI	Margherita BISCEGLIA Personaggi del romanzo arturiano nella lirica medievale	María GONZÁLEZ-DÍAZ La influencia de los ángeles en la espiritualidad femenina: el caso de Juana de la Cruz (1481-1534)	Arturo LÓPEZ-MARTÍNEZ Cicerón en los albores de la cultura impresa. Alfonso de Cartagena y el impreso sevillano de los <i>Libros de Tulio</i> (1501)	Julio César VARAS GARCÍA Algunas huellas del <i>Epistolario espiritual</i> (1578) de Juan de Ávila en la cultura escrita del Renacimiento	Jeremy LAWRENCE Animalismo y determinismo genético en la sátira anti-conversa: un imaginario de la discriminación, 1450-1650
11:00 - 11:20	Fátima Díez PLATAS La trama de la Creación: sobre las imágenes del libro primero de las Metamorfosis de Ovidio en las ediciones ilustradas de los siglos XV y XVI	Manuel NEGRI Encarcelamiento y liberación en las <i>Cantigas de Santa María</i> : los milagros de Viana do Castelo (245) y de Silves (325)	Verónica TORRES MARTÍN <i>La Hystoria o descripción de la Imperial Ciudad de Toledo</i> (1554) de Pedro de Alcocer como fuente de florilegios posteriores	Noelia LÓPEZ SOUTO Editar a los clásicos: fuentes humanísticas para una colección de bibliofilia del siglo XVIII	Daniel CRUZ FERNANDES El mapa del centro del mundo: un enfoque geográfico del <i>Itinerário da Terra Sancta</i> , de Pantaleão de Aveiro, a través de sus fuentes	Rosa VIDAL Los antecedentes medievales de la limpieza de sangre
11:20 - 11:30	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE
PAUSA (Cafetería SOLPOR, FACULTAD DE FILOLOGÍA)						
12:00 - 13:00	MESA REDONDA EN HONOR A ALBERTO BLECUA (Salón de Actos) Moderador: Pedro CÁTEDRA (Universidad de Salamanca) - Participantes: Jorge GARCÍA LÓPEZ (UdG), Bienvenido MORROS (UAB), Rafael RAMOS (UdG) y Carmen RIERA (RAE)					
13:00 - 14:00	CONFERENCIA PLENARIA (Salón de Actos) Johannes Bartschat (Universität Zürich) - Tradurre e rimaneggiare. Modalità e contesti dei volgarizzamenti italiani del Duecento					
	PANEL SILEM II Polémicas literarias sobre la transmisión y la recepción de la poesía áurea en el ámbito hispánico: epístola, mitocrítica y sátira. Coord.: María del Rosario MARTÍNEZ NAVARRO	PANEL La literatura ejemplar latina y su difusión hispánica. Coord.: Patricia CAÑIZARES FERRIZ	PANEL Hacia una edición crítica de las dos comedias de las Vísperas sicilianas: <i>La venganza en los agravios</i> (c. 1644) y <i>Vísperas sicilianas</i> (Zaragoza, 1646). Coord.: Isabel MUGURUZA ROCA	Épica e historiografía (Moderadora: María BERMÚDEZ)	La Commedia de Dante y su recepción (Moderadora: Lourdes SORIANO)	PANEL Trama de versos, trama de trobadores. Autores e textos de la lírica galego-portuguesa. Coord.: Déborah GONZÁLEZ
16:00 - 16:20	María del Rosario MARTÍNEZ NAVARRO Anticortesana áurea en la poesía ilustrada	Patricia CAÑIZARES FERRIZ Los <i>exempla</i> latinos medievales conservados en España: la base de datos ELME	Elena MUÑOZ RODRÍGUEZ Autoría e historia textual de la venganza en los agravios (c. 1644) y las Vísperas sicilianas (Zaragoza, 1646)	José Luis MONTIEL DOMÍNGUEZ Sobre la contextualización del <i>Cantar de mio Cid</i> y su estado de lengua	Cynthia María HAMLIN El problema del «modelo subyacente» de la traducción del <i>Inferno</i> de Fernández de Villegas (1515)	António RESENDE DE OLIVEIRA Cancioneiros, cantigas e documentos na construção das biografias trovadorescas
16:20 - 16:40	Clara MARIAS MARTÍNEZ Ataques a la poesía italianista en las epístolas de Juan de la Cierva: que con hazer allá un soneto solo...	Montserrat JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL Los <i>exempla</i> latinos conservados en España: el ms. 529 de la Biblioteca Pública del Estado en Palma de Mallorca	Ane ZAPATERO MOLINUEVO La representación de la historia extranjera en el teatro áureo: las Vísperas sicilianas a escena	Manuel HIJANO VILLEGAS La gesta de los <i>Siete infantes de Lara</i> como texto historiográfico	Attilio CICCHELLA Echi danteschi nelle lettere di Caterina da Siena	Xabier RON FERNÁNDEZ A intertextualidade como creación e como interpretación dos silencios da historia da lírica trovadoresca
16:40 - 17:00	Esther MÁRQUEZ MARTÍNEZ <i>La querelle de femmes</i> en la península ibérica: el mito de Ifigenia en las representaciones literarias femeninas en la Baja Edad Media.	Irene VILLARROEL FERNÁNDEZ El ejemplario del ms. 529 de la Biblioteca Pública del Estado en Palma de Mallorca: una aproximación a sus fuentes	Isabel MUGURUZA ROCA Las Vísperas sicilianas y la Guerra de Cataluña en dos comedias anónimas de la década de 1640	Marija BLAŠKOVIĆ ¿Contactos rastreables? Detrás de las particularidades en dos romanceamientos del tardío siglo XIII	María del Pilar COUCEIRO El Purgatorio en la lírica bajomedieval	Déborah GONZÁLEZ As tenzóns de tema amoroso. Unha rede de temas e motivos
17:00 - 17:15	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE
PAUSA (Cafetería SOLPOR, FACULTAD DE FILOLOGÍA)						
	Estudios lingüísticos y textuales (Moderador: Javier BURGUILLO)	Cronística y materia de Troya (Moderadora: Miriam Cabré)	Lírica medieval: intertextualidades (Moderadora: Pilar Lorenzo)	Religión y circulación de fuentes (Moderadora: María Morrás)	Libros de caballerías (Moderador: Juan Carlos Conde)	Historiografía II (Moderador: Francisco Bautista)
17:45-18:05	Lola PONS La obra de Juan de Valdés: nuevos datos lingüísticos y textuales		Carmen de SANTIAGO GÓMEZ A trama das cantigas. A intertextualidade nos primeiros trovadores galego-portugueses	Israel SANMARTÍN BARROS La trama textual y las fuentes del <i>Vademecum in tribulatione</i> hispano de Juan de Rupescissa		Antonio CONTRERAS MARTÍN & Lourdes SORIANO ROBLES Algunos hechos de armas del rey Eduardo III y de sus hijos en tierras francesas e hispánicas en la <i>Historia de Inglaterra</i> de Rodrigo de Cuero
18:05-18:25	Leyre MARTÍN AIZPURU Cartas privadas de la Baja Edad Media: apuntes lingüísticos y textuales	Miguel GIADÁS QUINTELA Últimas aportaciones al estudio de las <i>Cronice ab origine mundi</i> de Gonzalo de Hinojosa	Xabier RON FERNÁNDEZ <i>Non sap cantar qui so non di</i> , de Jaufré Rudel. A rima como pilar semiántico do texto lírico trovadoresco	Simona LANGELLA Trama e ordo di una reportatio della Escuela de Salamanca: fonti espresse e tacite di un manoscritto vaticano	Rafael RAMOS NOGALES Del <i>LLibre d'Arderic al Arderique</i>	Núria CORRAL SÁNCHEZ Letras para el conflicto. La deslegitimación política en escritos literarios y cronísticos del reinado de Enrique IV de Castilla
18:25-18:45	Raquel SUÁREZ GARCÍA & Pablo ROZA CANDÁS Nuevas tramas para viejos lienzos. La edición digital de textos españoles aljamiado-moriscos	Clara PASCUAL-ARGENTE & Ricardo PICHEL Una nueva mirada sobre la tradición textual y manuscrita de la <i>Historia troyana en prosa y verso</i>	Adriana CAMPRUBÍ VINYALS La lírica del manuscrito Ripoll 5231 y su contexto románico: cuestiones de métrica comparada	Julia AGUILAR MIQUEL El <i>De ciuitate Dei</i> de Agustín de Hipona en la Hispania mozárabe: recepción y difusión	Almudena IZQUIERDO ANDREU La aventura maravillosa en el prólogo del libro de caballerías: la evolución de los paratextos	Ana María MIHI BLÁZQUEZ La incorporación de los <i>Dialogi</i> en la tradición cronística peninsular
18:45 - 18:55	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE	DEBATE
19:00 - 20:00	CONFERENCIA PLENARIA (Salón de Actos) Alastair MINNIS (Yale University) - Dante's aerial bodies: Cistercian spirituality as source for Purgatorio XXV					
21:00	ACTUACIÓN MUSICAL Y CENA DE CLAUSURA (San Francisco Hotel Monumento)					

PROGRAMA CULTURAL

VIII Congreso
Internacional
de *la* SEMYR

MR



EXPOSICIÓN

LIBROS DO PASADO, LIBROS DO PRESENTE

COMISARIADA POR: DÉBORAH GONZÁLEZ (USC), PILAR LORENZO GRADÍN (USC) e CARMEN DE SANTIAGO GÓMEZ (USC)
COLABORADORES: ALMUDENA QUINTANA LÓPEZ (USC) e FRANCISCO JAVIER VILLAR TEJERO (USC)

7-9 SETEMBRO 2022

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

www.la-semyr.es



	Martes 6	Miércoles 7	Jueves 8	Viernes 9
9:30-10:30		EXPOSICIÓN: B6	EXPOSICIÓN: B6	
10:00-11:00		Catedral: A2	Catedral: A4	Catedral: A6
10:30-11:30		EXPOSICIÓN: B2	EXPOSICIÓN: B7	Catedral: A7
14:15-15:45		VINO DE HONOR (APERITIVO OFRECIDO POR LA CLO, RESTAURANTE LASSO, AUDITORIO DE GALICIA)		
16:00-17:00		PATRIMONIO: C1	Catedral: A5 / PATRIMONIO: C2	
16:00-17:00	Catedral: A1			
20:30-21:30			CONCIERTO DE CARLOS NÚÑEZ (Iglesia de San Domingos de Bonaval)	
21:00				Cena de CLAUSURA, con actuación de P. Ceremuzynska (San Francisco Hotel Monumento - Comedor monumental)

A1-A7: GRUPOS DE VISITAS GUIADAS AL PAZO DE XEMÍREZ, TORRE DE LA CARRACA Y CUBIERTAS CATEDRAL

B1-B7: GRUPOS DE VISITAS GUIADAS A LA EXPOSICIÓN LIBROS DO PASADO, LIBROS DO PRESENTE

C1-C2: GRUPOS DE VISITAS GUIADAS AL PATRIMONIO HISTÓRICO DE LA USC

Instrucciones y recomendaciones importantes

Para las distintas visitas guiadas es necesario que los participantes hayan comunicado previamente a la CLO su preferencia por un grupo concreto. Les rogamos puntualidad en su llegada a estas actividades.

El concierto de Carlos Núñez tendrá como escenario la Iglesia de San Domingos de Bonaval. La entrada es libre y gratuita para todos los congresistas y acompañantes que deseen acudir a la cita y no requiere inscripción previa.

La cena de clausura tendrá lugar en el Hotel San Francisco. De manera exclusiva, los comensales podrán disfrutar en esta velada de la actuación de la mezzo-soprano Paulina Ceremuzynska, cuya actuación lleva por título Don Tristán en Hispania. Les rogamos puntualidad en su llegada.

Aquellas personas que deseen asistir a la cena de clausura tienen que comunicarlo a la CLO antes de las 19.00 horas del miércoles día 7. El pago del menú (42€) se realizará en efectivo a la Vicepresidenta o a la Secretaria del Congreso.

La visita guiada al **Pazo de Xelmírez, Torre da Carraca y cubiertas de la Catedral** tendrá una duración de, aproximadamente, 1 hora. El punto de encuentro es el Pazo de Xelmírez, en la Plaza del Obradoiro. Es imprescindible que lleguen puntualmente a su cita, ya que, en caso de demora, no les permitirán unirse al grupo una vez que la visita haya comenzado. Dado que la subida a la Torre y a las cubiertas se realiza a pie, **les recomendamos que vayan a la visita con calzado cómodo y apropiado.**

Con la misma entrada, inmediatamente antes o después de la visita guiada, se podrá acceder a la exposición permanente del Museo catedralicio; en este caso, cada visitante podrá ir por libre. **Importante:** aquellas personas del **grupo A1** que deseen visitar la exposición permanente del Museo deberán hacerlo necesariamente antes del inicio de la visita guiada, ya que a partir de las 20:00h el Museo cierra sus puertas.

Para la visita a la **exposición *Libros do pasado, Libros do presente*** en la que podrán ver algunos de los tesoros custodiados por la Biblioteca General de la USC tendrán que dirigirse al Colexio Fonseca, localizado en la céntrica Calle del Franco.

La visita guiada por el **patrimonio histórico universitario** partirá de la Tienda oficial de la USC (Edificio Fonseca, s/n). Tendrán la oportunidad de acceder a zonas reservadas en varios edificios históricos localizados en distintos puntos de la zona monumental: el Colegio Fonseca, la Facultad de Geografía e Historia, así como el interior del Colegio de San Xerome y los balcones rectorales, desde los que podrán disfrutar de magníficas vistas a la Plaza del Obradoiro. Se advierte que el itinerario puede estar sujeto a alguna modificación, en el caso de que alguna de las estancias se encuentre ocupada para sus habituales usos académicos.

Índice Onomástico

*Se hace relación de las personas que figuran en
el programa, según el día, la hora y el aula
de su intervención*

- ACOSTA GARCÍA, PABLO: jue. 08, 16:00, D10.
AGUILAR MIQUEL, JULIA: vie. 09, 18:25, D11.
ALONSO MIGUEL, ÁLVARO: miérc. 07, 17:45, Do8.
ÁLVAREZ ÁLVAREZ, MARÍA: jue. 08, 17:45, Do8.
AZAUSTRE LAGO, ANTONIO: miérc. 07, 16:00, Do9.
- BALDACCHINO BARROSO, LAURA: jue. 08, 11:00, D10.
BAÑOS VIEJO, FERNANDO: miérc. 07, 18:05, Do8.
BARTUSCHAT, JOHANNES: vie. 09, 13:00, Salón de Actos.
BELLIDO SÁNCHEZ, SARA: miérc. 07, 17:45, D10.
BENÍTEZ GUERRERO, CARMEN: jue. 08, 16:00, Do9.
BESCÓS, PERE: jue. 08, 16:40, D11.
BISCEGLIA, MARGHERITA: vie. 09, 10:40, Do9.
BLANCO, EMILIO: jue. 08, 16:00, Salón de Grados.
BLAŠKOVIĆ, MARIJA: vie. 09, 16:40, D11.
BREA, MERCEDES: jue. 08, 19:40, Salón de Actos.
BURGUILLO, JAVIER: jue. 08, 11:00, Salón de Grados.
BUSTOS TÁULER, ÁLVARO: jue. 08, 10:00,
Salón de Grados.
- CABRÉ OLLÉ, LLUÍS: jue. 08, 17:45, Salón de Grados.
CABRÉ, MIRIAM: vie. 09, 10:20, Do9.
CAMPRUBÍ VINYALS, ADRIANA: vie. 09, 18:25, D10.
CAÑIZARES FERRIZ, PATRICIA: vie. 09, 16:00, Do9.
CARABIAS ORGAZ, MIGUEL: jue. 08, 10:20, D10.
CHERCHI, PAOLO: miérc. 07, 13:00, Salón de Actos.
CICHELLA, ATTILIO: vie. 09, 16:20, Co7.
CIOBA, MIANDA: jue. 08, 10:40, Do9.
COLOMBO, MICHELE: miérc. 07, 18:25, Do9.
CONDE SOLARES, CARLOS: vie. 09, 10:20,
Salón de Grados.
CONDE, JUAN-CARLOS: vie. 09, 10:00, D11.
CONTRERAS MARTÍN, ANTONIO: vie. 09, 17:45,
Salón de Grados.
COROLEU LLETGET, ALEJANDRO: jue. 08, 17:45,
Salón de Grados.
CORRAL SÁNCHEZ, NÚRIA: vie. 09, 18:05,
Salón de Grados.
COSSÍO OLAVIDE, MARIO: jue. 08, 10:20, D11.
COUCEIRO, MARÍA DEL PILAR: vie. 09, 16:40, Co7.
CRIVAT, ANCA ELENA: jue. 08, 11:00, Do8.
CRUZ FERNANDES, DANIEL: vie. 09, 11:00, Co7.
CUENCA ALMENAR, SALVADOR: miérc. 07, 17:45,
Salón de Grados.
CURTO HERNÁNDEZ, MARÍA VICTORIA: jue. 08, 16:40, D10.
- D'AGOSTINO, ALFONSO: miérc. 07, 19:00,
Salón de Actos.
DESBREST, AMALIA: jue. 08, 16:20, D11.
DÍAZ BURILLO, ROSA MARÍA: jue. 08, 18:05,
Salón de Grados.
DÍAZ MARCOS, MARINA: miérc. 07, 16:20, Do8.
DÍEZ PLATAS, FÁTIMA: vie. 09, 11:00, Do8.
DIVIZIA, PAOLO: jue. 08, 10:00, D10.
DOÑAS, ANTONIO: jue. 08, 10:20, Do9.
- ESTEVE MESTRE, CESC: jue. 08, 18:05, D10.
- FERRER SANTANACH, MONTSERRAT: jue. 08, 17:45,
Salón de Grados.
FUENTE MATINA, BEATRIZ: miérc. 07, 18:25,
Salón de Grados.
- GARCÍA FUENTES, HÉCTOR JAVIER: miér. 07, 16:20,
Salón de Grados.
GARCÍA SÁNCHEZ-MIGALLÓN, PATRICIA: jue. 08, 10:00, D11.
GARCÍA CERVIGÓN DEL REY, INMACULADA: vie. 09,
10:00, Do8.
GIADÁS QUINTELA, MIGUEL: vie. 09, 18:05, Do9.
GÓMEZ VIDAL, EDUARD: miér. 07, 16:00, D10.
GONZÁLEZ LUQUE, M^a DE LOS ÁNGELES: jue. 08, 16:20,
Salón de Grados.
GONZÁLEZ RAMÍREZ, DAVID: miérc. 07, 18:05, Do9.
GONZÁLEZ, DÉBORAH: vie. 09, 16:40, Salón de Grados.
GONZÁLEZ-DÍAZ, MARÍA: vie. 09, 10:40, D10.
- HAMLIN, CINTHIA MARÍA: vie. 09, 16:00, Co7.
HIJANO VILLEGAS, MANUEL: vie. 09, 16:20, D11.
HUÉLAMO SAN JOSÉ, ANA: jue. 08, 10:00, Do8.
- IGLESIAS FEIJOO, LUIS: vie. 09, 10:00, Co7.
IZQUIERDO ANDREU, ALMUDENA: vie. 09, 18:25, Co7.
- JIMÉNEZ MORENO, ARTURO: jue. 08, 10:40, D10.
JIMÉNEZ RUIZ, ANA MILAGROS: vie. 09, 10:40, Do8.
JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL, MONTSERRAT: miérc. 07,
17:45, Salón de Grados.
JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL, MONTSERRAT: vie. 09,
16:20, Do9.
JIMENO RODRÍGUEZ, JUAN ANTONIO: jue. 08,
16:20, Do8.
JOSEP GÓMEZ, FRANCESC: jue. 08, 16:00, D11.

LANGELLA, Simona: vie. 09, 18:05, D11.
LAWRANCE, Jeremy: vie. 09, 10:40, Salón de Grados.
LEHMANN, Valeria: miérc. 07, 16:20, D09.
LEPRI, Nicoletta: jue. 08, 10:40, Salón de Grados.
LLAMAS MARTÍNEZ, JACOBO: jue. 08, 18:05, Do8.
LOPES DOS SANTOS, Luciana: jue. 08, 11:00, D09.
LÓPEZ SOUTO, Noelia: vie. 09, 11:00, D11.
LÓPEZ VAREA, María Eugenia: vie. 09, 10:00, Do8.
LÓPEZ-MARTÍNEZ, ARTURO: vie. 09, 10:40, D11.
LORENZO GRADÍN, PILAR: jue. 08, 17:45, D10.
LUONGO, Salvatore: jue. 08, 12:00, Salón de Actos.

MACIÁN FERRANDIS, Luis: vie. 09, 10:20, Co7.
MARCENAR, Simone: jue. 08, 17:45, D10.
MARÍAS MARTÍNEZ, CLARA: vie. 09, 16:20, Do8.
MÁRQUEZ MARTÍNEZ, ESTHER: vie. 09, 16:40, Do8.
MARTÍ, Sadurní: vie. 09, 10:20, D10.
MARTÍN AIZPURU, Leyre: vie. 09, 18:05, Do8.
MARTÍN BAÑOS, Pedro: jue. 08, 11:00, D11.
MARTÍN GARCÍA, JORGE: jue. 08, 10:40, Do8.
MARTÍN MOLARES, Mónica: jue. 08, 16:40, Do8.
MARTÍNEZ NAVARRO, María del Rosario: vie. 09,
16:00, Do8.
MÉNDEL VERGEL, Laura: jue. 08, 17:45, D09.
MIER PÉREZ, Laura: jue. 08, 10:20, Salón de Grados.
MIHI BLÁZQUEZ, Ana María: vie. 09, 18:25,
Salón de Grados.
MINNIS, Alastair: vie. 09, 19:00, Salón de Actos.
MONTIEL DOMÍNGUEZ, José Luis: vie. 09, 16:00, D11.
MORÁN CABANAS, ISABEL: miérc. 07, 16:00, Do8.
MORRÁS, María: vie. 09, 10:00, Salón de Grados.
MORRILLAS PÉREZ, Beatris: miérc. 07, 18:25, Do8.
MOYA GARCÍA, CRISTINA: vie. 09, 10:00, D10.
MUGURUZA ROCA, ISABEL: vie. 09, 16:40, D10.
MUÑOZ RODRÍGUEZ, Elena: vie. 09, 16:00, D10.

NAKLÁDALOVÁ, Iveta: jue. 08, 10:00, D09.
NEGRI, Manuel: vie. 09, 11:00, D09.

OLIVETTO, Georgina: vie. 09, 10:20, D11.

PÁIZ HERNÁNDEZ, M^a Isabel: jue. 08, 10:040, D11.
PAOLINI, Devid: miérc. 07, 17:45, D09.
PASCUAL-ARGENTE, CLARA: vie. 09, 18:25, D09.
PÉREZ RODRÍGUEZ, Carmen: jue. 08, 18:05, D09.
PEYREBONNE, Nathalie: jue. 08, 16:40,
Salón de Grados.
PICHEL, RICARDO: vie. 09, 18:25, D09.
PIN MOROS, Iria: jue. 08, 18:05, D11.
PIQUERO RODRÍGUEZ, Álvaro: miérc. 07, 18:25, D10.
PONS, Lola: vie. 09, 17:45, Do8.
PUIGDENGOLAS, Johan: miér. 07, 16:20, D10.
PUJOL GÓMEZ, Josep: jue. 08, 16:00, D11.

RAMOS NOGALES, Rafael: vie. 09, 18:05, Co7.
RANERO RIESTRA, Laura: miérc. 07, 18:05,
Salón de Grados.
REDONDO BLASCO, Celia: jue. 08, 16:20, D10.
REDONDO PÉREZ, Germán: miérc. 07, 18:05, D10.
RESENDE DE OLIVEIRA, António: vie. 09, 16:00,
Salón de Grados.
RODRÍGUEZ LÓPEZ, PABLO: miér. 07, 16:40,
Salón de Grados.
RODRÍGUEZ PORTO, Rosa María: jue. 08, 16:20, D09.
ROJO MEJUTO, Natalia: jue. 08, 16:00, Do8.
ROMERA MANZANARES, Ana María: jue. 08,
10:20, D11.
RON FERNÁNDEZ, XABIER: vie. 09, 16:20,
Salón de Grados.
RON FERNÁNDEZ, XABIER: vie. 09, 18:05, D10.
ROZA CANDÁS, PABLO: vie. 09, 18:25, Do8.

SAGUAR GARCÍA, Amaranta: vie. 09, 10:20, Do8.
SALGADO LOUREIRO, J. Ángel: miér. 07, 16:40, D10.
SAMPEDRO LÓPEZ, Roque: jue. 08, 10:20, Do8.
SANMARTÍN BARROS, Israel: vie. 09, 17:45, D11.
SANTIAGO GÓMEZ, Carmen: vie. 09, 17:45, D10.
SORIANO ROBLES, Lourdes: vie. 09, 17:45,
Salón de Grados.
ȘTEFAN, Silvia-Alexandra: miérc. 07, 16:40, D09.
SUÁREZ GARCÍA, Raquel: vie. 09, 18:25, Do8.

TORO PASCUA, M^a Isabel: vie. 09, 10:00, D09.
TORRES COROMINAS, EDUARDO: jue. 08, 17:45, D11.
TORRES MARTÍN, Verónica: vie. 09, 11:00, D10.

VALDALISO CASANOVA, Covadonga: jue. 08,
16:40, D09.
VALERO MORENO, Juan Miguel: miér. 07, 16:00,
Salón de Grados.
VALLÍN, Gema: vie. 09, 10:00, D09.
VARAS GARCÍA, Julio César: vie. 09, 10:40, Co7.
VARELA RODRÍGUEZ, Joel: miérc. 07, 16:40, Do8.
VIDAL, Rosa: vie. 09, 11:00, Salón de Grados.
VILLARROEL FERNÁNDEZ, Irene: vie. 09, 16:40, D09.

ZAPATERO MOLINUEVO, Ane: vie. 09, 16:20, D10.

